

bulletin

Edisi 49 2016/ 49th Edition 2016



Perusahaan Umum

JASA TIRTA II

Public Corporation

BERKEMBANG DAN BERBAKTI



World Water Day 2016

"Untuk mengatasi berbagai tantangan yang berkaitan dengan air, kita harus bekerja dengan semangat kerja sama, terbuka untuk ide-ide baru dan inovasi, dan siap untuk berbagi solusi yang kita semua perlukan untuk masa depan yang berkelanjutan." – Ban Ki-Moon

Air merupakan kebutuhan utama dari kehidupan. Air juga merupakan inti dari pengembangan dan pembangunan yang berkelanjutan. Air mendukung pengurangan kemiskinan, pertumbuhan ekonomi, dan kelestarian lingkungan. Air juga memberikan kontribusi untuk ketahanan pangan, kesehatan, kesejahteraan sosial, hingga berpengaruh terhadap mata pencaharian jutaan penduduk dunia.

World Water Day atau Hari Air Dunia diperingati setiap tanggal 22 Maret. Hal ini dilakukan sebagai sarana untuk memusatkan perhatian tentang pentingnya air dan advokasinya untuk pengelolaan sumber daya air.

Hari Air Dunia merupakan ajakan sekaligus peringatan akan pentingnya air dan mempromosikan pengelolaan sumber daya air yang berkelanjutan. Berdasarkan laman resmi United Nations Water, tema Hari Air Dunia untuk tahun ini adalah *"Water and Jobs"*. Melalui tema ini diharapkan Hari Air Dunia membuka kesempatan yang penting untuk mengkonsolidasikan dan menyoroti hubungan dua arah antara air dengan pekerjaan yang layak dalam upaya pembangunan berkelanjutan.

Mendukung kampanye Hari Air Dunia, banyak hal yang dapat kita lakukan. Mulai dari menggunakan air secukupnya demi menjaga ketersediaan air bersih, menjaga sumber air dari bahan pencemar seperti sampah, hingga ikut serta dalam memulihkan kondisi lingkungan tempat air berada. Hal ini demi menyokong pekerjaan serta pembangunan berkelanjutan di dunia. Karena semua sumber daya yang kita manfaatkan, termasuk diri kita sendiri, sangat membutuhkan air.

Setetes air adalah permintaan, setetes air adalah harapan, setetes air memiliki kekuatan, dan setetes air memiliki sejuta makna. Mari jaga kelestarian air kita!

REDAKSIONAL BULETIN PJT II BULETIN EDITORIAL PJT II

| | |
|------------------|----------------------------|
| Pelindung | : DIREKSI |
| Condescendent | : BOARD OF DIRECTORS |
| Penanggung Jawab | : SEKRETARIS PERUSAHAAN |
| Person In Charge | : CORPORATE SECRETARY |
| Pemimpin Redaksi | : KEPALA BAGIAN HUMAS |
| Chief Editor | : HEAD OF PUBLIC RELATIONS |
| Tim Editorial | : CHRISTA, TENTI UTAMI, |
| Editorial Team | |
| Photographer | : SUSILO |
| Design | : ANITA |

Diterbitkan oleh Humas PJT II
Published by Public Relations PJT II

Alamat Redaksi:
Kantor Pusat Perum Jasa Tirta II
Jalan Lurah Kawi No. 1, Jatiluhur
Purwakarta - Jawa Barat
Telpon: (0264) 201972 ext 212

World Water Day 2016

"To address the many challenges related to water, we must work in a spirit of urgent cooperation, open to new ideas and innovation, and prepared to share the solutions that we all need for a sustainable future." – Ban Ki-Moon

Water is a primary requirement of life. Water is also at the core of development and sustainable development. Air is supporting the poverty reduction, economic growth, and environmental sustainability. Water also contributes to food security, health, social welfare, and it's also affected the livelihoods of millions of the world's population.

World Water Day is celebrated annually on March 22. This is done as a way to focus on the importance of water and its advocacy for water resources management.

World Water Day is an invitation and a commemoration about the importance of water and sustainability of water resources management. Based on the official website of the United Nations Water, World Water Day's theme this year is *"Water and Jobs"*. Through the theme of World Water Day is expected to open up an important opportunity to consolidate and highlight the bidirectional relationship between water and decent work in sustainable development efforts.

To supporting the World Water Day, a lot of things we can do. Start of using water as needed to maintain the availability of clean water, keeping the water resources from pollutants such as waste, participate in restoring the environmental conditions where the water is located. This is to support the work and sustainable development in the world. Since all the resources we use, including ourselves, is in dire need of water.

A drop of water is a demand, a drop of water is a hope, a drop of water has the power, and a drop of water has a million meanings. Let's keep continuity of our water!

Sumber (sources):
<http://himasper.lk.ipb.ac.id/wwwd2016/>
<http://www.unwater.org/campaigns/world-water-day/en/>
<http://programme.worldwaterweek.org/event/4533>
<http://www.un.org/en/events/waterday/>

DAFTAR ISI / TABLE OF CONTENT

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Rapat Anggota Tahunan Koperasi Karya Bhakti Raharja Tahun 2016 The Meeting of Annual Member 'Koperasi Karya Bhakti Raharja' | 3 |
| Kunjungan Kerja Dewan Pengawas PJT II ke Wilayah Kerja PJT II Working Visit of The Supervisory Board to The Working Area of PJT II | 4 |
| PJT II Hadir dalam 1st General Assembly for Asia Water Council The 1st General Assembly for Asia Water Council | 5 |
| Partisipasi PJT II dalam Pameran Kegiatan / Proyek-proyek CSR Jabar Tahun 2015 PJT II's Participation On Joint Inauguration Event / CSR Projects in West Java in 2015 | 6 |
| Peringatan Hari Air Dunia 2016 Tingkat Provinsi Jawa Barat The Commemoration of World Water Day 2016 in West Java Province | 7 |
| Penandatanganan Nota Kesepahaman Rencana Kerjasama Pengembangan SPAM The Signing of The Memorandum of Cooperation Development Plan of SPAM Sosialisasi Standar Pelayanan Informasi Publik Socialization of Standars of Public Information Services | 8 |
| Kegiatan Pengeringan dan Inspeksi Saluran Bawah Bendungan Ir. H. Djuanda The Activities of Drying and Inspection at Tailrace Ir. H. Djuanda Dam Peringatan Hari Keselamatan dan Kesehatan Kerja (K3) Nasional Tahun 2016 Memorial Day of National Occupational Safety and Health in 2016 | 9 |
| Serah Terima Jabatan Dewan Pengawas PJT II Handover The Position of The Supervisory Board of PJT II Penanaman Pohon Pertama Tahun 2016 DPA II Trees Planting in the Work Area DPA II | 10 |
| Bantuan Untuk Korban Banjir Wilayah Kab. Bandung Flood's Aid for Flood's Victims in Bandung Regency PJT II Turut Meriahkan HUT Kab. Subang The Anniversary of Subang Regency | 11 |
| Pelaksanaan Apel Pagi Bulan Maret Tahun 2016 Morning Ceremony March 2016 | 12 |





Rapat Anggota Tahunan Koperasi Karya Bhakti Raharja Tahun 2016

Kamis, 17 Maret 2016, Koperasi Karyawan PJT II Karya Bhakti Raharja menyelenggarakan Rapat Anggota Tahunan Tutup Buku Tahun 2015 bertempat di Gedung Koperasi KBR, Jatiluhur, Purwakarta. Acara Tahunan ini mengagendakan pemaparan laporan pertanggungjawaban dari pengurus serta pembahasan beberapa hal dan kegiatan yang akan dijalankan pada tahun 2016.

Dalam acara ini hadir Plt. Direktur Utama PJT II, Ketua Dekopinda Kab. Purwakarta, Kepala Dinas Koperasi, UMKM, Perindustrian dan Perdagangan, serta 1.190 anggota koperasi KBR. Dalam sambutannya, Ketua Dekopinda Kab. Purwakarta menyampaikan apresiasi dan penghargaan ke Koperasi KBR atas prestasinya sebagai Koperasi Pelaksana Tepat Waktu.

Selain itu Koperasi KBR juga mendapatkan penghargaan dari Gubernur Jawa Barat sebagai koperasi pengkontribusi terbesar dana untuk Dekopinda Kab. Purwakarta. Di tahun 2016, KBR akan diusulkan menjadi koperasi skala besar tingkat nasional.

Koperasi KBR akan mengembangkan usahanya dengan membentuk unit usaha baru yaitu Unit Simpan Pinjam Pedagang Warga Pasar dan Non Pasar di Pasar Leuwi Panjang Purwakarta. Untuk meningkatkan pelayanan kepada anggota, pada tahun 2016 akan membangun Kantor Pusat Koperasi di lokasi area Gedung Pertemuan Koperasi.

Selain pengesahan laporan pertanggungjawaban Pengurus Koperasi KBR periode tahun 2015, pada acara ini juga ditetapkan Susunan Pengurus Koperasi periode 2016 s/d 2018 yang diketahui oleh pejabat Dinas Koperasi, UMKM, Perindustrian dan Perdagangan Kab. Purwakarta.

The Meeting of Annual Member 'Koperasi Karya Bhakti Raharja'

Thursday, March 17, 2016, The cooperative Employees PJT II 'Karya Bhakti Raharja' held The Meeting of Annual Member 2015 Closing located in Building Cooperative KBR, Jatiluhur, Purwakarta. Annual event is scheduled exposure accountability report of the committee as well as the discussion of some of the things and activities that will be run in 2016.

In this event attended Plt. Director, PJT II, The Head of Dekopinda Purwakarta Regency, Head of Department of Cooperatives, SMEs, Trade and Industry, as well as 1,190 members of KBR. In his speech, The Head of Dekopinda Purwakarta Regency expressed the appreciation and recognition to the achievements KBR in implementing the Right Time.

KBR also received an award from the Governor of West Java as the largest cooperative that is contributing to Dekopinda for Purwakarta Regency. In 2016, KBR will be proposed to be a large-scale cooperative in national level.

KBR will develop its business by establishing new business units namely Unit Savings and Loans Traders Residents and Non Market Market Market Leuwipanjang Purwakarta. To improve service to members, in 2016 will build the Central Office of Cooperative in the areas of the Cooperative Meeting.

In the Meeting of Annual Member 'Koperasi Karya Bhakti Raharja', was also designated Member of the Board of Cooperative period of 2016 to 2018 who recognized by officials of the Department of Cooperatives, SMEs, Industry and Trade District. Purwakarta.



Kunjungan Kerja Dewan Pengawas PJT II ke Wilayah Kerja PJT II

Dalam rangka pelaksanaan program kerja pengawasan tahun 2016, Dewan Pengawas PJT II melakukan kunjungan kerja ke wilayah kerja Perum Jasa Tirta II.

Tanggal 05 Maret 2016, Kunjungan Kerja Dewan dilakukan ke Divisi Pengelolaan Air II. Pada kesempatan tersebut Kadiv PA II, Anton Mardiono menyampaikan paparan terkait produksi dan pemasaran realisasi 2015 serta rencana 2016.

Dewas menyampaikan beberapa arahan agar fokus kepada pemeliharaan dan pelayanan umum sesuai tugas utama PJT II, lalu dilanjutkan dengan kunjungan lapangan ke SPAM Curug, Bendung Walahar dan PLTMH Leuweungseureuh.

Disela kunjungan, Dewas, Sekretaris Dewas dan Komite Audit menyempatkan melaksanakan penanaman 40 pohon mahoni di Bendung Walahar.

Working Visit of The Supervisory Board to The Working Area of PJT II

In the framework of the supervision of the work program in 2016, the Supervisory Board of PJT II conducted a working visit to PJT II's working area.

March 5, 2016, they conducted a working visit to Division of Water Management II Karawang. On the occasion, Head of DPA II, Anton Mardiono presented a realization of the related production year 2015 and marketing plan in 2016.

The Supervisory Board had been conveying some direction in order to focus on maintenance and general services corresponding primary task PJT II. Then they were visiting SPAM Curug, Walahar Weir and MHP Leuweungseureuh.

On the occasion, the Supervisory Board and Secretary as well as the Audit Committee conducting a tress planting 40 mahogany trees at Walahar Weir.





PJT II Hadir dalam 1st General Assembly for Asia Water Council

Pertemuan Pertama Asia Water Council (AWC) atau The 1st General Assembly for Asia Water Council dibuka oleh Dirjen Sumber Daya Air (SDA), Mudjadi mewakili Menteri Pekerjaan Umum dan Perumahan Rakyat (PUPR) Basuki Hadimuljono di Nusa Dua, Bali pada hari Kamis, 24 Maret 2016.

Kegiatan ini merupakan tindak lanjut pengembangan konsensus antara para pemangku kepentingan, baik regional maupun internasional dalam hal penanggulangan permasalahan SDA di Asia. Kegiatan yang berlangsung 24 s.d 26 Maret 2016 ini bertujuan untuk membahas dan menyepakati hal-hal yang berhubungan dengan konstitusi, agenda dan rencana operasi AWC di masa yang akan datang. Kegiatan ini juga bertujuan untuk membahas dan menyetujui beberapa Water Project dan PFI dari masing-masing komisi khusus.

Perum Jasa Tirta II sebagai salah satu perusahaan pengelolaan sumber daya air turut hadir dalam diskusi dan debat intensif yang membahas tentang tantangan di bidang sumber daya air di tingkat asia yaitu penggunaan air untuk semua aspek (Water Usage for all aspect), perlindungan lingkungan hidup (Natural Environment Protection), dan mitigasi bencana alam (Natural Hazard Mitigation).

Dalam kegiatan yang diikuti 200 peserta yang terdiri dari AWC Board of Council, komite anggota khusus dan anggota AWC yang mewakili 50 organisasi baik dari pemerintahan, organisasi internasional ataupun organisasi sipil, organisasi publik dan perusahaan, bank pembangunan multilateral, pendidik dan organisasi peneliti, menetapkan Dr. Gyewoon Choi sebagai Presiden AWC dan didampingi oleh 4 Wakil Presiden, salah satunya adalah Dr. Ir. Firdaus Ali (Ketua Indonesian Water Institute/IWI).



The 1st General Assembly for Asia Water Council

The first Meeting of the Asia Water Council (AWC) or The 1st General Assembly for Asia Water Council was opened by the Director General of Water Resources (SDA), Mudjadi representing the Minister of Public Works and Public Housing (PUPR) Basuki Hadimuljono in Nusa Dua, Bali on Thursday, 24 March 2016.

This activity is a follow-up of consensus development among stakeholders, both regionally and internationally, in terms of tackling the problems of natural resources in Asia. Activities that lasted until March 26, 2016 aims to discuss and agree on matters relating to the constitution, agendas and AWC operating plan in the future. This activity also aims to discuss and agree on some Water Project and the PFI of each special commission.

Perum Jasa Tirta II as one of the water resources management participated in intensive discussion and debates that discuss the challenges in the field of water resources at the level of asia that use of water usage for all aspect, natural environment protection, and natural hazard mitigation.

In the activity which followed 200 participants consisting of AWC Board of Council, committee member specialized and members of AWC representing 50 organizations both from governments, international organizations or civil organizations, public organizations and companies, multilateral development banks, educators and research organizations, assigned or defined Dr. Gyewoon Choi as the President of AWC and was accompanied by four Vice-President, one of whom was Dr. Ir. Firdaus Ali (Chairman of Indonesian Water Institute / IWI).





Partisipasi PJT II dalam Pameran Kegiatan / Proyek-proyek CSR Jabar Tahun 2015

Sebagai bentuk apresiasi dan penghargaan Pemerintah Provinsi Jawa Barat kepada perusahaan-perusahaan yang telah menjalankan program kegiatan Corporate Social Responsibility (CSR), Badan Perencanaan Pembangunan Daerah Provinsi Jawa Barat menyelenggarakan acara Peresmian Bersama Kegiatan/Proyek-proyek CSR Jawa Barat tahun 2015.

Acara tahunan ini dilaksanakan di Aula Barat Gedung Sate Bandung pada hari Rabu, 02 Maret 2016 yang dibuka langsung oleh Gubernur Jawa Barat, Ahmad Heryawan serta turut hadir wakil Gubernur Jawa Barat dan Pejabat Pemerintah Provinsi Jawa Barat.

Perum Jasa Tirta II yang diwakili Plt. Direktur Utama menerima piagam penghargaan sebagai Mitra Pembangunan Jawa Barat. Dalam kesempatan ini, Perum Jasa Tirta II menampilkan dua kegiatan CSR yaitu perbaikan jembatan penghubung yang berlokasi di Kampung Wangun Desa Parung Banteng Kecamatan Sukasari Kabupaten Purwakarta dan pembangunan sarana penyediaan air bersih yang berlokasi di Dusun Parungnala Desa Tegallega Kecamatan Ciampel Kabupaten Karawang.

Keikutsertaan PJT II dalam acara tersebut merupakan salah satu komitmen perusahaan untuk melaksanakan tanggung jawab perusahaan di bidang sosial serta lingkungan untuk meningkatkan taraf hidup masyarakat melalui proyek Corporate Social Responsibility (CSR).

PJT II's Participation On Joint Inauguration Event / CSR Projects in West Java in 2015

The Government of West Java Province through The Regional Development Planning Board of West Java Province held a Joint Inauguration Event / CSR projects in West Java in 2015 as a token of appreciation and recognition to companies that have implemented the Corporate Social Responsibility (CSR).

The annual event is held in West Hall of Gedung Sate Bandung on Wednesday, March 2, 2016 and opened by West Java Governor Ahmad Heryawan and also present Deputy Governor of West Java and the officials of West Java Provincial Government.

Perum Jasa Tirta II represented Plt. Managing Director received a plaque of appreciation as Development Partner of West Java. On this occasion, Perum Jasa Tirta II featuring two of CSR activities, namely repair bridges located in di Kampung Wangun Desa Perung Banteng, Sukasari Districts of Purwakarta Regency and construction of water supply facilities, located in the hamlet village Parungnala Tegallega Ciampull Districts of Karawang Regency.

PJT II's participation in the event is one of the company's commitment to implementing corporate responsibility in the social sphere and the environment to improve people's lives through the project of Corporate Social Responsibility (CSR).





Peringatan Hari Air Dunia 2016 Tingkat Provinsi Jawa Barat

The Commemoration of World Water Day 2016 in West Java Province

Hari Air Dunia (HAD) diperingati setiap tanggal 22 Maret, inisiatif peringatan ini diumumkan pada Sidang Umum PBB ke-47 tanggal 22 Desember 1992 di Rio de Janeiro, Brasil.

The World Water Day (WWD) is celebrated every year on March 22, the warning initiative was announced at the 47th UN General Assembly dated December 22, 1992 in Rio de Janeiro, Brazil.

Tema peringatan HAD berbeda pada setiap tahunnya. Pada tahun 2016, peringatan HAD bertema "Air dan Pekerjaan (Water and Jobs)" yang menekankan pada wacana "Better Water, Better Jobs". Pada peringatan HAD tahun 2016, ada dua agenda besar yang diselenggarakan di Tingkat Provinsi Jawa Barat yaitu Sosialisasi sekaligus Pameran dan Talk Show Sumber Daya Air.

The theme of WWD is different in every year. The theme of WWD in 2016 is "Water and Jobs" that emphasizes the discourse of "Better Water, better jobs". In commemoration HAD 2016, there were two major agenda which was held in West Java Province, namely Socialization and Exhibition then Talk Show of 'Water Resources'.

Keikutsertaan PJT II dalam pameran yang diselenggarakan pada tanggal 20 Maret 2016 di GOR Saparua Bandung untuk turut berpartisipasi memperingati HAD dan sebagai sarana penyampaian informasi secara cepat tentang peranan Perum Jasa Tirta II dalam pengelolaan sarana dan prasarana sumber daya air untuk menunjang ketahanan pangan kepada masyarakat umum.

PJT II 's participation in the exhibition which was held on March 20, 2016 at GOR Saparua Bandung to participate commemorate HAD and as a means of delivering information quickly about the role of Perum Jasa Tirta II in the management of infrastructure of water resources to support food security to public.

Sementara itu, puncak acara peringatan Hari Air Dunia diselenggarakan pada tanggal 22 Maret 2016 di Taman Hutan Raya Dago Bandung dengan kegiatan Talk Show Sumber Daya Air yang dihadiri oleh Gubernur Jawa Barat, Ahmad Heryawan dan PJT II sebagai salah satu narasumber yang diwakili oleh Kadiv Pengelolaan Air II, Anton Mardiyono.

Meanwhile, the peak of event of the World Water Day was held on March 22, 2016 in 'Hutan Raya Dago Bandung' with activities Talk Show with the theme 'Water Resources', which was attended by West Java Governor Ahmad Heryawan.





Penandatanganan Nota Kesepahaman Rencana Kerjasama Pengembangan SPAM

Selasa, 15 Maret 2016 bertempat di Ruang Rapat Jatiluhur telah dilaksanakan penandatanganan nota kesepahaman antara PDAM (Perusahaan Daerah Air Minum) Tirta Patriot Kota Bekasi dengan Perum Jasa Tirta II.

Penandatanganan nota kesepahaman ini bertujuan menyelenggarakan kemanfaatan umum atas sumber daya air yang bermutu dan memadai bagi pemenuhan dan pelayanan air bersih di wilayah kota Bekasi yang bersumber dari Saluran Tarum Barat di kota Bekasi yang merupakan wilayah kerja PJT II.

Nota kesepahaman tersebut ditandatangani oleh Sumyana Sukandar sebagai Plt. Direktur Utama PJT II didampingi Direktur Pengelolaan Air PJT II dan Direktur Utama PDAM Tirta Patriot Kota Bekasi, Tb. HENDY IRAWAN.



The Signing of The Memorandum of Cooperation Development Plan of SPAM

Tuesday, March 15, 2016, PJT II has implemented the signing of memorandum of understanding with PDAM (Regional Water Company) Tirta Patriot Bekasi City at PJT II's Main Office, Jatiluhur

The aim of the signing of a memorandum of understanding is to organizing the public benefit of water resources quality and adequate for fulfillment and services of clean water in Bekasi City that sourced from West Tarum Canal that is a working area of PJT II.

The MoU was signed by Sumyana Sukandar as Plt. President Director of PJT II accompanied by the Director of Water Management and Director of PDAM Tirta Patriot Bekasi, Tb. HENDY IRAWAN.



Sosialisasi Standar Pelayanan Informasi Publik

Undang-Undang Keterbukaan Informasi Publik dirancang sebagai alat kontrol penyelenggaraan Negara, Badan Publik, Lembaga Negara dan Organisasi agar penyelenggaraan dan penggunaan anggaran menuju pengelolaan yang bersih, transparan dan akuntabel (good governance).

Untuk mencegah pihak-pihak tertentu untuk menggali informasi-informasi yang negatif serta kurangnya pemahaman tentang keterbukaan informasi publik, PJT II menyelenggarakan sosialisasi tentang standar pelayanan informasi publik.

Kegiatan ini diadakan pada hari Rabu, 30 Maret 2016 di Gedung Grha Vidya dengan mengundang narasumber dari Komisi Informasi Pusat yang diikuti sejumlah 91 peserta dari tiap Satuan/Biro/Divisi/Unit PJT II, dan dibuka oleh Direktur Pengelolaan Air PJT II.

Dalam kesempatan ini, Komisioner Komisi Informasi Pusat, Henny S. Widyaningsih memberikan pemaparan mengenai Penguatan PPID dalam Keterbukaan Informasi di Lingkungan BUMN.

Socialization of Standards of Public Information Services

Law on Public Information is designed as a control operation of the State, public agencies, state institutions and organizations so that the implementation and use of the budget towards the management of clean, transparent and accountable (good governance).

To prevent certain parties to dig up negative information and lack of understanding of public information disclosure, Public Relations of PJT II was organizing the socialization of Standards of Public Information Services in the working area of PJT II.

This activity was held on Wednesday, March 30, 2016 in Grha Vidya with resource persons from the Central Information Commission and followed by a number of 91 participants from each Bureau / Division / Unit of PJT II. That event was opened by the Director of Water Management PJT II.

On this occasion, Commissioner of the Central Information Commission, Henny S. Widyaningsih give a presentation on Strengthening the PPID in Environmental Information Disclosure in SOEs.





Kegiatan Pengeringan dan Inspeksi Saluran Bawah Bendungan Ir. H. Djuanda The Activities of Drying and Inspection at Tailrace Ir. H. Djuanda Dam

Kegiatan Pengeringan dan Inspeksi Saluran Bawah (tailrace) merupakan bagian dari inspeksi keamanan bendungan yang disyaratkan setidaknya sekali dalam 5 tahun. Bendungan Ir. H. Djuanda secara eksisting mempunyai 2 saluran bawah kiri dan kanan. Kegiatan kali ini dilakukan pada tailrace kanan.

Pengeringan dan inspeksi tailrace kanan dilaksanakan sejak 27 Februari 2016 hingga 16 Maret 2016. Selain dilakukan pendokumentasian terhadap seluruh bagian terowongan saluran bawah baik adanya bocoran, pengelupasan lapisan selimut beton, perbaikan seperlunya, juga dilakukan uji kualitas air bocoran dan uji kekuatan lapisan permukaan beton.

Dalam kegiatan ini Direktur Bina OP Dirjen SDA, Balai Besar Wilayah Sungai Citarum, Pusat Penelitian dan Pengembangan SDA PUPR menyempatkan melakukan site visit (masuk ke terowongan saluran bawah).

The Activities of Drying and Inspection at Tailrace Ir. H. Djuanda Dam is a part of the dam safety inspection. It is required at least once in five years. Ir. H. Djuanda Dam has 2 tailrace existing in the bottom left and right. This activity is done at the right part of tailrace.

That activities carried out since February 27, 2016 until March 16, 2016. In the event, conducted several activities including documentation of all parts, especially the leak, peeling layers of concrete cover, repair as necessary, test the water quality of water leaks and test the strength of the surface layer of concrete.

The Director of Operations and Maintenance, Director General of Water Resources, BBWS Citarum, took her time to conducted the site visit (she get off into the tailrace in this occasion).



Peringatan Hari Keselamatan dan Kesehatan Kerja (K3) Nasional Tahun 2016 Memorial Day of National Occupational Safety and Health in 2016

Peringatan Hari Keselamatan dan Kesehatan Kerja (K3) Nasional Tahun 2016 pada tanggal 12 Januari 2016 merupakan tahun kedua bagi bangsa Indonesia berperan aktif dan bekerja secara kolektif dan terus menerus dalam mewujudkan "Kemandirian Masyarakat Indonesia Berbudaya K3 Tahun 2020" sebagai tindak lanjut dari visi K3 "Indonesia Berbudaya K3 Tahun 2015".

Sebagai perusahaan pengelolaan sumber daya air yang mempunyai prasarana dan tempat kerja yang melekat dengan bendung, tim Panitia Pembina Keselamatan dan Kesehatan Kerja (P2K3) menyelenggarakan perlombaan K3 dan kebersihan bendung sebagai salah satu bentuk peran aktif PJT II membangun budaya K3.

Tim P2K3 secara langsung melakukan observasi ke 10 bendung yang ada di wilayah kerja PJT II yang dilaksanakan selama bulan Februari 2016.

Dengan aspek penilaian inti terkait K3 dan penilaian penunjang yang meliputi kebersihan, kerapian serta kenyamanan dan estetika, Bendung Jengkol (DPA III) meraih skor terbesar, sementara Bendung Bekasi (DPA I) di posisi ke dua disusul Bendung Barugbug (DPA III) di posisi ke tiga.

Penyerahan piagam penghargaan dan uang pembinaan dilaksanakan pada kegiatan Apel Rutin Bulanan pada hari Senin, 07 Maret 2016 oleh Direktur Pengelolaan Air PJT II.

Memorial Day of National Occupational Safety and Health in 2016 is the second year for the Indonesian nation to play an active role and work collectively and continuously in realizing the "Independent of Indonesian Community whom Cultured Occupational Safety and Health 2020" as a follow-up of the vision "Indonesia which Cultured Safety Health and Safety 2015".

As a company of water resources management that have infrastructure and workplace which are attached to the weir, teams of Occupational Safety and Health organized a contest of Occupational Health and Safety and the cleanliness of the weirs as one of the active role of PJT II to build a culture of Safety and Health at work.

The team directly observing to 10 weirs in the working area of PJT II, which was held in February 2016.

With aspects of assessment related core Occupational Health and Safety and appraisal support which includes cleanliness, neatness and comfort and aesthetics, Jengkol Weir (DPA III) scored the highest, while Bekasi Weis (DPA I) in the second position followed by Barugbug Weir (DPA III) in the third position.

Plaque and the coaching money held into activities Apples Routine Monthly on Monday, March 7, 2016 by the Director of Water Management PJT II.



Serah Terima Jabatan Dewan Pengawas PJT II

Hari Kamis, 31 Maret 2016, bertempat di Lantai 21 Kementerian BUMN, dilaksanakan serah terima jabatan Dewan Pengawas PJT II.

Moch. Amron yang telah habis masa jabatannya digantikan oleh Bedjo Sujanto selaku Ketua Dewan Pengawas PJT II.

Selain serah terima jabatan Ketua Dewan Pengawas PJT II, juga diangkat anggota Dewan Pengawas PJT II yang baru, Hartanto dan Riad Oscha Chalik.

Turut hadir dalam acara ini, anggota Dewas yang lainnya serta Plt. Direktur Utama dan Direktur Pengelolaan Air PJT II.

Handover The Position of The Supervisory Board of PJT II

Thursday, March 31, 2016, at Floor 21, the Ministry of SOEs, implemented handover the position of the Supervisory Board of PJT II.

Moch. Amron who has exhausted his tenure was replaced by Bedjo Sujanto as a Head of the Supervisory Board of PJT II. In addition, it was also appointed member of the Supervisory Board of the new PJT II, Hartanto and Riad Oscha Chalik.

Also present at this event, members of the other Supervisory Board of PJT II and President Director and Director of Water Management of PJT II.



Penanaman Pohon Pertama Tahun 2016 DPA II

Dalam rangka mendukung program konservasi sumber daya air, PJT II melakukan penanaman pohon di wilayah kerja PJT II. Pada tanggal 4 Maret 2016, dilakukan penanaman pohon di Bendung Cisomang yang berlokasi di Desa Sirnamanah Kec. Darangdan yang dihadiri oleh Plt. Direktur Utama, Dirlola Air, Kadiv PA II & jajaran serta Kadiv Jasum & jajaran.

Sebanyak 1.120 pohon yang disumbangkan oleh karyawan DPA II dan akan ditanam di 3 lokasi penanaman, Bendung Cisomang, Bendung Pundong dan Situ Kamojing. Pohon tersebut terdiri dari pohon sengon, jabon, mahoni, trambesi, formis, rambutan dan jati.

Dalam kesempatan ini, Divisi Jasa Umum menyumbang 250 pohon mahoni. Selama tahun 2015, PJT II telah melakukan penanaman pohon sebanyak 162.914 pohon yang tersebar di wilayah kerja PJT II.

Trees Planting in the Work Area DPA II

In order to support the conservation of water resources, PJT II conducted the trees planting in the working area of Division of Water Management II (DPA II) on March 4, 2016, located at Cisomang Weir Sirnamanah Village in Darangdan Sub-Districts.

The employees of DPA II donated 1,120 trees and will be planted in three locations at Cisomang Weir, Pundong Weir and Kamojing Lake. The trees consist of falcata, jabon, mahogany, trambesi, formis, rambutan and teak.

On this occasion, the General Services Division of PJT II donated 250 mahogany trees. During in 2015, PJT II has done as much planting trees planting as much as 162.914 trees were scattered in the region of PJT II.





Bantuan Untuk Korban Banjir
Wilayah Kab. Bandung

Perum Jasa Tirta II melalui Divisi Pengelolaan Air IV menyerahkan bantuan kepada korban banjir di wilayah Kec. Dayeuh Kolot Kabupaten Bandung pada tanggal 14 Maret 2016 dan 18 Maret 2016 berupa 350 dus AMKD Jatiluhur Demineral dan 100 dus mie instan, 100 buah handuk, 240 bungkus biskuit, 3 karung pakaian layak pakai, obat2an dan uang tunai.

Bantuan tersebut diserahkan langsung kepada Kepala Kecamatan Dayeuh Kolot, Adjat Sudrajat dan Kepala Pelaksana BPBD Kab. Bandung, Tata Irawan. Tata Irawan menjelaskan jumlah pengungsi sampai dengan tanggal 18 Maret 2016 sebanyak 3.527 kk dengan 11.599 jiwa. Beliau mengatakan bahwa pengungsi yang berasal dari warga kec. Dayeuh Kolot, Bojong Soang dan Baleendah ini tersebar di 61 titik pengungsian.

Tata menyampaikan ucapan terima kasih atas bantuan yang diberikan oleh PJT II dan akan disalurkan kepada kecamatan-kecamatan yang terkena dampak banjir.



Flood's Aid for Flood's Victims
in Bandung Regency

Friday, March 18, 2016, Perum Jasa Tirta II given the second flood's aid to flood victims in Bandung Regency through the Agency of Regional Disaster Management (BPBD) Bandung Regency. PJT II had given away 200 boxes of bottled drinking water, 50 boxes of instant noodles, 100 pieces of towels, 240 packets of biscuits, 3 sacks of clothing, medicines and cash money.

The aid is handed over directly to the Head of BPBD, Bandung Regency, Tata Irawan. Tata Irawan describes the number of refugees till March 18, 2016 as many as 3,527 households with 11 599 inhabitants. He said that refugees came from Dayeuh Sub-Districts, Bojongsoang and Baleendah and they are spread in 61-point displacement. Tata expressed his gratitude for the assistance provided by PJT II and it will be distributed to the districts affected by the floods.



PJT II Turut Meriahkan HUT Kab. Subang

Selasa, 29 Maret 2016, Kabupaten Subang menyelenggarakan kegiatan sepeda sehat dalam rangka HUT ke 68 Kabupaten Subang.

Divisi Pengelolaan Air III PJT II sebagai stakeholder di wilayah Kabupaten Subang ikut memeriahkan kegiatan sepeda sehat yang menempuh jarak 16 km dimulai rute start Kantor Bupati Kab. Subang hingga halaman Gedung DPRD Kab. Subang.

Dalam kegiatan sepeda sehat yang bertemakan "Mieling Ka-68 Kabupaten Subang Tatanen Pare Ngawangun Masyarakat Ecer Otak, Jembar Akhlak, Kuat Taktak jeung Lega Leutak" hadir Bupati Kabupaten Subang (Ojang Sohandi) dan wakil Bupati (Ibu Imas Aryumningsih) , beserta jajaran Muspida, Muspika, Kepala Divisi Pengelolaan Air III PJT II beserta jajarannya dan Instansi Dinas lainnya di Wilayah Kabupaten Subang.



The Anniversary of Subang Regency

Tuesday, March 29, 2016, Subang Regency was conducting healthy bike in celebrating of the 68th Anniversary of Subang Regency.

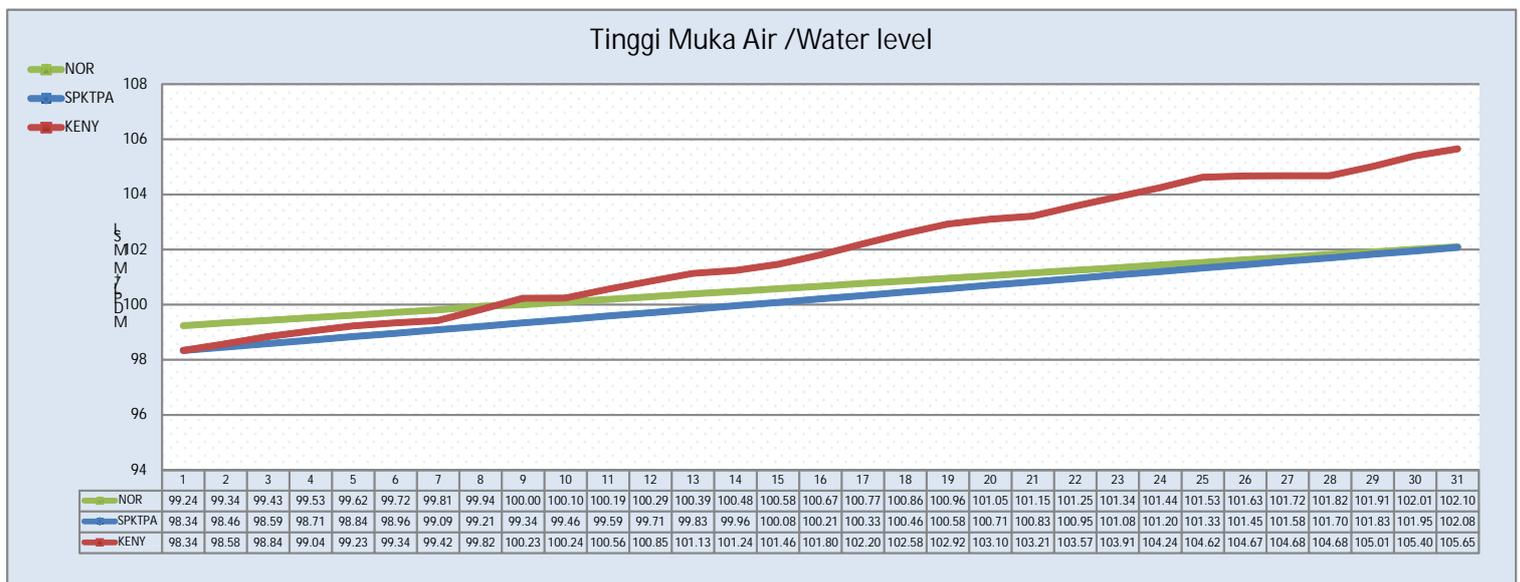
The Division of Water Management III of PJT II as a stakeholder in Subang Regency enliven the fun bike activity that cover a distance of 16 km start from Regent's office of Subang Regency to The office of Regional Representative Assembly.

The theme is the fun bike activity is "Mieling Ka-68 Kabupaten Subang Tatanen Pare Ngawangun Masyarakat Ecer Otak, Jembar Akhlak, Kuat Taktak jeung Lega Leutak". On the occasion, attended The Regent of Subang Regency (Ojang Sohandi) and Vice-Regent (Imas Aryumningsih), along with the ranks of the officials, Muspika, Head of the Water Management Division III of PJT II and other agencies from Subang Regency.

Pelaksanaan Apel Pagi Bulan Maret Tahun 2016 Morning Ceremony March 2016



Tinggi Muka Air Bendungan Ir. H. Djuanda, 1- 31 Maret 2016 Water Level Ir. H. Djuanda Dam, March 1st - 31st, 2016



Kolom Suara Karyawan / Employee Voice Column

KETERANGAN:

Kolom suara karyawan ini bagi seluruh karyawan yang ingin memberikan opini, saran maupun kritik terhadap apapun juga yang terkait dengan lingkup wilayah kerja di PJT II. Jika ingin menyampaikan hal-hal tersebut harus mencantumkan identitas diri dan diserahkan kepada Humas PJT II atau surat elektronik: humas@jasatirta2.co.id / humas_pjt2@yahoo.com (HUMAS)

DESCRIPTION:

Employee voice column is intended for all employees who want to give their opinions, suggestions and crackling to anything related to the scope of work area of PJT II. If you want to convey these things must include identification and submitted to PR PJT II or e-mail: humas@jasatirta2.co.id / humas_pjt2@yahoo.com (PR)

